Advent – Compline

*This second Office is said from Vespers of the Saturday before the First Sunday of Advent until None of December 24th (Christmas Eve); as well as on the Feast of the Annunciation (March 25th).*

**Symbols:**

☩ – Large sign of the cross (Sign of the cross from the forehead to the breast and from the left shoulder to the right)

✠ – Sign of the cross over the lips

☨ – Sign of the cross over the heart

*Prayers before the Office*

✠ (Sign of cross over lips) APERI, Dómine, os meum ad benedicéndum nomen sanctum tuum:☨ (Sign of cross over heart)munda quoque cor meum ab ómnibus vanis, pervérsis et aliénis cogitatiónibus; intelléctum illúmina, afféctum inflámma, ut digne, atténte ac devóte hoc Offícium recitáre váleam, et exaudíri mérear ante conspéctum divínæ Majestátis tuæ. Per Christum Dóminum nostrum.

*O LORD, open Thou my mouth, that I may bless Thy holy name; cleanse my heart too from all vain, evil, or wandering thoughts. Enlighten mine understanding, kindle mine affections, that I may be able to say this Office meetly with attention and devotion, and may deserve to be heard before the presence of Thy divine Majesty. Through Christ our Lord.*

Amen.

*Amen.*

Dómine, in unióne illíus divínæ intentiónis, qua ipse in terris laudes Deo persolvísti, has tibi Horas (*vel*hanc tibi Horam) persólvo.

*O Lord, in union with that divine intention wherewith Thou Thyself, while on earth, didst offer praises unto God, I offer these hours (or this hour) unto Thee.*

*Compline*

*V.* Ave María, grátia plena \* Dóminus tecum.

*V. Hail, Mary, full of grace. \* the Lord is with thee.*

*R.* Benedícta tu \* in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui.

*R. Blessed art thou among women, \* and blessed is the fruit of thy womb.*

*V.* Convérte nos, ☨ (Sign of cross over heart)Deus, salutáris noster.

*V. Turn us then, ☨ O God, our saviour:*

*R.* Et avérte iram tuam a nobis.

*R. And let thy anger cease from us.*

*V.* Deus ☩ (Large sign of the cross) in adjutórium meum inténde.

*V. O God, ☩ come to my assistance;*

*R.* Dómine, ad adjuvándum me festína.

*R. O Lord, make haste to help me.*

*V.* Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

*V. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.*

*R.* Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

*R. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.*

*A*llelúia.

*Alleluia.*

Psalms

*Ant.* Cum jucunditáte.

*Ant. With joyfulness.*

*Psalm 12*

Úsquequo, Dómine, obliviscéris me in finem? \* Úsquequo avértis fáciem tuam a me?

*How long, O Lord, wilt thou forget me unto the end? \* how long dost thou turn away thy face from me?*

Quámdiu ponam consília in ánima mea, \* dolórem in corde meo per diem?

*How long shall I take counsels in my soul, \* sorrow in my heart all the day?*

Úsquequo exaltábitur inimícus meus super me? \* réspice, et exáudi me, Dómine, Deus meus.

*How long shall my enemy be exalted over me? \* Consider, and hear me, O Lord my God.*

Illúmina óculos meos ne umquam obdórmiam in morte: \* nequándo dicat inimícus meus: Præválui advérsus eum.

*Enlighten my eyes that I never sleep in death: \* lest at any time my enemy say: I have prevailed against him.*

Qui tríbulant me, exsultábunt si motus fúero: \* ego autem in misericórdia tua sperávi.

*They that trouble me will rejoice when I am moved: \* but I have trusted in thy mercy.*

Exsultábit cor meum in salutári tuo: cantábo Dómino qui bona tríbuit mihi: \* et psallam nómini Dómini altíssimi.

*My heart shall rejoice in thy salvation: I will sing to the Lord, who giveth me good things: \* yea, I will sing to the name of the Lord the most High.*

*V.* Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

*V. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.*

*R.* Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

*R. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.*

*Psalm 42*

Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta, \* ab hómine iníquo, et dolóso érue me.

*Judge me, O God, and distinguish my cause from the nation that is not holy: \* deliver me from the unjust and deceitful man.*

Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: \* quare me repulísti? et quare tristis incédo, dum afflígit me inimícus?

*For thou art God my strength: \* why hast thou cast me off? and why do I go sorrowful whilst the enemy afflicteth me?*

Emítte lucem tuam et veritátem tuam: \* ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

*Send forth thy light and thy truth: \* they have conducted me, and brought me unto thy holy hill, and into thy tabernacles.*

Et introíbo ad altáre Dei: \* ad Deum, qui lætíficat juventútem meam.

*And I will go in to the altar of God: \* to God who giveth joy to my youth.*

Confitébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: \* quare tristis es, ánima mea? et quare contúrbas me?

*To thee, O God my God, I will give praise upon the harp: \* why art thou sad, O my soul? and why dost thou disquiet me?*

Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: \* salutáre vultus mei, et Deus meus.

*Hope in God, for I will still give praise to him: \* the salvation of my countenance, and my God.*

*V.* Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

*V. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.*

*R.* Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

*R. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.*

*Psalm 128*

Sæpe expugnavérunt me a juventúte mea, \* dicat nunc Israël.

*Often have they fought against me from my youth, \* let Israel now say.*

Sæpe expugnavérunt me a juventúte mea: \* étenim non potuérunt mihi.

*Often have they fought against me from my youth: \* but they could not prevail over me.*

Supra dorsum meum fabricavérunt peccatóres: \* prolongavérunt iniquitátem suam.

*The wicked have wrought upon my back: \* they have lengthened their iniquity.*

Dóminus justus concídit cervíces peccatórum: \* confundántur et convertántur retrórsum omnes, qui odérunt Sion.

*The Lord who is just will cut the necks of sinners: \* let them all be confounded and turned back that hate Sion.*

Fiant sicut fœnum tectórum: \* quod priúsquam evellátur, exáruit:

*Let them be as grass upon the tops of houses: \* which withereth before it be plucked up:*

De quo non implévit manum suam qui metit, \* et sinum suum qui manípulos cólligit.

*Wherewith the mower filleth not his hand: \* nor he that gathereth sheaves his bosom.*

Et non dixérunt qui præteríbant: Benedíctio Dómini super vos: \* benedíximus vobis in nómine Dómini.

*And they that passed by have not said: The blessing of the Lord be upon you: \* we have blessed you in the name of the Lord.*

*V.* Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

*V. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.*

*R.* Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

*R. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.*

*Psalm 130*

Dómine, non est exaltátum cor meum: \* neque eláti sunt óculi mei.

*O Lord, my heart is not exalted: \* nor are my eyes lofty.*

Neque ambulávi in magnis: \* neque in mirabílibus super me.

*Neither have I walked in great matters, \* nor in wonderful things above me.*

Si non humíliter sentiébam: \* sed exaltávi ánimam meam:

*If I was not humbly minded, \* but exalted my soul:*

Sicut ablactátus est super matre sua, \* ita retribútio in ánima mea.

*As a child that is weaned is towards his mother, \* so reward in my soul.*

Speret Israël in Dómino, \* ex hoc nunc et usque in sæculum.

*Let Israel hope in the Lord, \* from henceforth now and for ever.*

*V.* Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

*V. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.*

*R.* Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

*R. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.*

*Ant.* Cum jucunditáte memórium beátæ María celebrémus, ut ipsa pro nobis intercédat ad Dóminum Jesum Christum.

*Ant. With joyfulness we celebrate the memory of the blessed Mary, that she may intercede with Jesus Christ the Lord.*

Chapter

*Ecclesiasticus 24:24*

Ego mater pulchræ dilectiónis, et timóris, et agnitiónes, et sanctæ spei.

*I am the mother of fair love, and of fear, and of knowledge, and of holy hope.*

*R.* Deo grátias.

*R. Thanks be to God.*

Hymn

*V*irgo singuláris,
inter omnes mitis,
nos culpis solútos
mites fac et castos.

*O spotless maid! whose virtues shine.
With brightest purity:
Each action of our lives refine.
And make us pure like thee.*

Vitam præsta puram,
Iter para tutum,
Ut vidéntes Jesum,
Semper collætémur.

*Preserve our lives unstained with ill,
In this infectious way;
That heaven alone our souls may fill,
With joys that ne’er decay.*

Sit laus Deo Patri,
Summo Christo decus,
Spirítui Sancto,
Tribus honor unus.

*To God the Father, endless praise;
To God the Son, the same;
And Holy Ghost, whose equal rays,
One equal glory claim.*

Amen.

*Amen.*

*V.* Ecce ancílla Dómini.

*V. Behold the handmaid of the Lord.*

*R.* Fiat mihi secúndum verbum tuum.

*R. Be it done unto me according to thy word.*

Canticle of Simeon (*Luke 2:29-31*)

*Ant.* Sub tuum præsídium.

*Ant. Under thy protection.*

Nunc dimíttis ☩ (Large sign of the cross)servum tuum, Dómine, \* secúndum verbum tuum in pace:

*Now thou dost dismiss thy servant, O Lord, ☩ \* according to thy word in peace;*

Quia vidérunt óculi mei \* salutáre tuum,

*Because my eyes have seen \* thy salvation,*

Quod parásti \* ante fáciem ómnium populórum,

*Which thou hast prepared \* before the face of all peoples:*

Lumen ad revelatiónem Géntium, \* et glóriam plebis tuæ Israël.

*A light to the revelation of the Gentiles, \* and the glory of thy people Israel.*

*V.* Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

*V. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.*

*R.* Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

*R. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.*

*Ant.* Sub tuum præsídium \* confugímus, sancta Dei Génitrix: nostras deprecatiónes ne despícias in necessitátibus, sed a perículis cunctis líbera nos semper, Virgo glóriosa et benedícta.

*Ant. We take refuge \* under thy protection, O holy Mother of God! Despise not our supplications in our need, but deliver us alway from all dangers, O Virgin, glorious and blessed!*

*V.* Dómine, exáudi oratiónem meam.

*V. O Lord, hear my prayer.*

*R.* Et clamor meus ad te véniat.

*R. And let my cry come unto thee.*

Oration

Oremus.

*Let us pray.*

Grátiam tuam, quǽsumus, Dómine, méntibus nostris infúnde: ut, qui, Ángelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatiónem cognóvimus; per passiónem eius et crucem, ad resurrectiónis glóriam perducámur

*Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts: that as we have known the incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an Angel, so too by his Cross and passion may we be brought to the glory of his resurrection.*

Per eúmdem Dóminum nóstrum Jesum Christum fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sæcula sæculórum.

*Through the same Jesus Christ, thy Son, our Lord, who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end.*

Amen.

*Amen.*

*V.* Dómine, exáudi oratiónem meam.

*V. O Lord, hear my prayer.*

*R.* Et clamor meus ad te véniat.

*R. And let my cry come unto thee.*

*V.* Benedicámus Dómino.

*V. Let us bless the Lord.*

*R.* Deo grátias.

*R. Thanks be to God.*

The Antiphon of Our Lady

Virgo María, non est tibi símilis orta in mundo inter mulíeres: florens ut rosa; frangrans sicut lilium: ora pro nobis, sancta Dei Génitrix.

*O Virgin Mary, there has not risen in the world, among women, one similar to thee: blooming as the rose, fragrant as the lily; pray for us, O Holy Mother of God.*

*V.* Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.

*V. Vouchsafe, O sacred Virgin, to accept my praise.*

*R.* Da mihi virtútem contra hostes tuos.

*R. Give me strength against my enemies.*

Orémus.

*Let us pray.*

Beátæ et gloriósæ sempérque Virginis Maríæ, quaésumus, Dómine, intercéssio gloriósa nos prótegat: et ad vitam perdúcat ætérnum. Per Christum, Dóminum Nostrum.

*We beseech Thee, O Lord, that the heavenly intercession of the ever-glorious and blessed Virgin Mary may protect us, and conduct us to eternal life, through Christ our Lord.*

*R.* Amen.

*R. Amen.*

*V.* Fidélium ánimæ per misericórdium Dei, requiéscant in pace.

*V. May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.*

*R.* Amen.

*R. Amen.*

*Prayer After the Office*

*To those who, after the Divine Office, shall on their knees recite with devotion the following prayer, Pope Leo X granted indulgence in respect of those shortcomings and faults which they may have committed through human frailty while saying Office.*

SACROSÁNCTÆ, et indivíduæ Trinitáti, crucifíxi Dómini nostri Jesu Christi humanitáti, beatíssimæ et gloriosíssimæ sempérque Vírginis Maríæ fœcúndæ integritáti, et ómnium Sanctórum universitáti sit sempitérna laus, honor, virtus et glória ab omni creatúra, nobísque remíssio ómnium peccatórum, per infiníta sæcula sæculórum.

*TO the most holy and undivided Trinity, to the manhood of our crucified Lord Jesus Christ, to the fruitful virginity of the most blessed and glorious Mary, ever a Virgin, to the entire assembly of the saints, be ascribed everlasting praise, honor, power, and glory, by every creature; and to us be granted the remission of all our sins, world without end.*

*R.* Amen.

*R. Amen*

*V.* Beáta víscera Maríæ Vírginis, quæ portavérunt ætérni Patris Fílium.

*V. Blessed is the Virgin Mary’s womb, which bore the Son of the Everlasting Father.*

*R.* Et beáta úbera quæ lactavérunt Christum Dóminum.

*R. And blessed are the paps that gave suck to Christ our Lord.*

*Then is said secretly an ‘Our Father’ and a ‘Hail Mary’.*